



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

E/CN.4/1998/11  
19 September 1997

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА  
Пятьдесят четвертая сессия  
Пункт 23 предварительной повестки дня

ВОПРОСЫ КОРЕННЫХ НАРОДОВ

Доклад о работе второго рабочего совещания по вопросу о постоянном  
форуме коренных народов в системе Организации Объединенных Наций,  
проведенного в соответствии с резолюцией 1997/30 Комиссии

(Сантьяго, 30 июня - 2 июля 1997 года)

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Введение .....	1	3
I. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОЧЕГО СОВЕЩАНИЯ .....	2 - 3	3
A. Участники .....	2 - 6	3
B. Документация .....	7	4
C. Выборы должностных лиц .....	8	5
D. Повестка дня .....	9	5

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
II. ОБЩИЕ ПРЕНИЯ ПО ПОДГОТОВЛЕННОМУ ГЕНЕРАЛЬНЫМ СЕКРЕТАРЕМ ОБЗОРУ СУЩЕСТВУЮЩИХ МЕХАНИЗМОВ, ПРОЦЕДУР И ПРОГРАММ В РАМКАХ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, ИМЕЮЩИХ ОТНОШЕНИЕ К КОРЕННЫМ НАРОДАМ .....	10 - 17	6
III. ОСНОВНЫЕ ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ СОЗДАНИЯ ПОСТОЯННОГО ФОРУМА .....	18 - 35	8
A. Мандат и круг ведения форума и деятельность, которую он мог бы осуществлять .....	19 - 24	8
B. Членский состав и участие коренных народов .....	25 - 30	9
C. Орган Организации Объединенных Наций, которому должен представлять доклады предлагаемый форум, и финансовые последствия и расходы на секретариат .....	31 - 33	11
D. Прочие вопросы .....	34 - 35	11

Приложения\*

I. Проект постоянного форума для коренных народов. Рабочий документ, представленный правительством Дании		
II. Краткий документ о перспективах развития коренных народов, представленный Великим советом индейцев кри		
III. Письменное заявление, представленное Советом саамов		
IV. Декларация первой Международной конференции коренных народов по вопросу о постоянном форуме в системе Организации Объединенных Наций, Темуко, Чили, 6-9 мая 1997 года		
V. Заявление Председателя-докладчика Рабочей группы по коренным народам г-жи Эрики-Ирен А. Даес.		

---

\* Приложения содержатся в добавлении 1 к настоящему докладу.

## Введение

1. В соответствии с резолюцией 1997/30 Комиссии по правам человека от 11 апреля 1997 года 30 июня – 2 июля 1997 года в Сантьяго состоялось второе рабочее совещание по вопросу о постоянном форуме коренных народов в системе Организации Объединенных Наций. В соответствии с положениями резолюции Верховный комиссар/Центр по правам человека предложил представителям правительств, организаций коренных народов, неправительственных организаций и органов, организаций и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций принять участие в этом рабочем совещании.

### I. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОЧЕГО СОВЕЩАНИЯ

#### A. Участники

2. Были представлены следующие государства: Австралия, Аргентина, Ботсвана, Бразилия, Гватемала, Дания (орган самоуправления Гренландии), Испания, Канада, Китай, Колумбия, Малайзия, Мексика, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Перу, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Чили, Швеция, Южная Африка и Япония.

3. Были представлены следующие органы Организации Объединенных Наций: Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Программа развития Организации Объединенных Наций, Секретариат Конвенции о биологическом разнообразии Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Рабочая группа по коренным народам Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств.

4. Были представлены следующие специализированные учреждения: Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Международная организация труда, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирная организация здравоохранения.

5. Были представлены следующие организации коренных народов: Комиссия по делам аборигенов и жителей островов Торресова пролива, Организация "Айдесеп-Перу", Всемирный альянс коренных народов тропических лесов, Ассоциация коренных народов Республики Аргентина, Ассоциация коренного народа кеспикала "Маминья-Икике", Исследовательский центр по содействию обучению и образованию народа мапуче, Центр "Пеуэнче альто био био", Юридическая комиссия за самостоятельное развитие исконных андских народов, Юридическая комиссия по вопросам интеграции народа тавантинсуяна, Община "Карауе", Община "Мапуче ксег-ксег", Конфедерация амазонских народов Перу, Совет всех земель, Межрегиональный совет мапуче, Ассоциация организаций и учреждений мапуче, Ассоциация мапуче столичного округа, Федерация народа аймар-маркас провинции Икике, Великий совет индейцев кри, Центр правовой защиты индейцев, Служба женского коренного населения, Международный совет по договорам индейцев,

Международная организация освоения ресурсов коренных народов, Приполярная конференция эскимосов, Международная ассоциация мапуче, Национальная ассоциация мапуче "Ад-Мапу", Секретариат национальной юридической службы для аборигенов и жителей островов Торресова пролива, Ассоциация общин лонкоче, Парламент народа аямара, Организация индейцев-пастухов Сантьяго, Совет саамов, Филиппинский фонд "Тебтебба".

6. Были представлены следующие неправительственные организации, имеющие консультативный статус в Экономическом и Социальном Совете: Комиссия церквей по иностранным делам Всемирного совета церквей, Международная федерация лиг по защите прав человека, Международная рабочая группа по делам коренного населения.

### В. Документация

7. В распоряжение рабочего совещания были представлены следующие документы:

Повестка дня (HR/STGO/SEM/1997/1/Rev.1);

Декларация и доклад первой Международной конференции коренных народов по вопросу о постоянном форуме в системе Организации Объединенных Наций, Темуко, Чили, 6-9 мая 1997 года

(HR/STGO/SEM/1997/CRP.1);

Письменное заявление Великого совета индейцев кри

(HR/STGO/SEM/1997/CRP.2);

Письменное заявление Совета саамов

(HR/STGO/SEM/1997/CRP.3);

Рабочий документ, представленный правительством Дании

(HR/STGO/SEM/1997/CRP.4);

Предварительный и окончательный список участников

(HR/STGO/SEM/1997/Misc.1 и INF.1);

Резолюция 1997/30 Комиссии по правам человека о постоянном форуме коренных народов в системе Организации Объединенных Наций;

Обзор существующих механизмов, процедур и программ в рамках Организации Объединенных Наций, имеющих отношение к коренным народам: доклад Генерального секретаря (A/51/493);

Доклад первого рабочего совещания по вопросу о постоянном форуме коренных народов в системе Организации Объединенных Наций (E/CN.4/Sub.2/AC.4/1995/7).

С. Избрание должностных лиц

8. Заседание открыла г-жа Мириам Кравчик из Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК). Представитель Верховного комиссара/Центра по правам человека Организации Объединенных Наций приветствовал участников, поблагодарил правительство Чили за то, что оно согласилось провести у себя это рабочее совещание, а ЭКЛАК – за содействие в организации рабочего совещания и представил справочную информацию, касающуюся заседания. Участники предложили г-н Кристиану Макиэйре (Чили) и г-ну Куупику Кляйсту (Дания/Гренландия) исполнять обязанности соответственно Председателя и Докладчика.

Д. Повестка дня

9. Была принята следующая повестка дня:

1. Общие прения по подготовленному Генеральным секретарем обзору существующих механизмов, процедур и программ в рамках Организации Объединенных Наций, имеющих отношение к коренным народам (А/51/493).
2. Основные вопросы, касающиеся создания постоянного форума коренных народов:
  - а) орган Организации Объединенных Наций, которому предлагаемый форум будет представлять доклады;
  - б) мандат и круг ведения;
  - с) деятельность, которая может осуществляться форумом;
  - д) членский состав;
  - е) участие коренных народов;
  - ф) финансовые последствия и расходы на секретариат;
  - г) прочие вопросы.
3. Доклад должен быть представлен Комиссии по правам человека и передан на рассмотрение пятнадцатой сессии Рабочей группы по коренным народам.

II. ОБЩИЕ ПРЕНИЯ ПО ПОДГОТОВЛЕННОМУ ГЕНЕРАЛЬНЫМ СЕКРЕТАРЕМ  
ОБЗОРУ СУЩЕСТВУЮЩИХ МЕХАНИЗМОВ, ПРОЦЕДУР И ПРОГРАММ В  
РАМКАХ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, ИМЕЮЩИХ  
ОТНОШЕНИЕ К КОРЕННЫМ НАРОДАМ

10. Некоторые участники изъявили желание использовать термин "коренные народы" вместо термина "коренной народ". Другие участники отметили, что в международной среде ссылка на "коренные народы" является неуместной, поскольку термин "народы" предполагает право на самоопределение и суверенитет над природными ресурсами. Настоящий доклад отражает ход дебатов и не предполагает утверждения одного из этих двух выражений как наиболее пригодного для применения. В представляемом докладе используются оба эти термина без ущерба для занимаемых конкретными делегациями позиций, по которым еще не удалось согласовать единый подход.

11. Представитель Верховного комиссара/Центра по правам человека Организации Объединенных Наций внес на рассмотрение подготовленный Генеральным секретарем обзор существующих механизмов, процедур и программ в рамках Организации Объединенных Наций, имеющих отношение к коренным народам (A/51/493). Участники высказали ряд соображений по подготовленному обзору и по постоянному форуму в целом. Хотя многие участники заявляли, что нет необходимости формулировать определение понятия "коренной народ", представитель одного правительства посчитал необходимым дать этому понятию четкое определение. Представители некоторых государств отмечали, что их правительства еще не заняли окончательную позицию по многим вопросам, обсуждавшимся на настоящем рабочем совещании, включая вопрос о создании постоянного форума. Вместе с тем они согласились высказать замечания с целью содействия проведению дискуссии в конструктивном русле. Свое вступительное заявление участники начинали со слов благодарности в адрес правительства Чили, которое согласилось провести у себя второе рабочее совещание.

12. Все выступавшие положительно оценили подготовленный Генеральным секретарем обзор и высказали мнение, что этот доклад можно рассматривать в качестве важного справочного документа для целей проведения дискуссий в ходе совещания. Кроме того, участники выразили удовлетворение тем фактом, что обзор проводился в тесной консультации с правительствами, органами Организации Объединенных Наций и коренными народами и их организациями.

13. Многие участники согласились с выводами, содержащимися в подготовленном Генеральным секретарем докладе, в котором отмечалось, что в рамках системы Организации Объединенных Наций фактически отсутствуют механизмы, позволяющие коренным народам принимать участие в деятельности по принятию решений. Кроме того, многие участники заявляли, что в системе Организации Объединенных Наций отсутствуют адекватные процедуры, обеспечивающие полное и эффективное участие коренных народов в планировании и осуществлении и оценке процессов, затрагивающих их интересы. В этой связи отмечалось, что без ущерба для первоочередности вопроса о создании постоянного

форума необходимо принять меры по совершенствованию работы уже существующих органов и механизмов.

14. Один участник отметил также, что Повестка дня на XXI век, принятая Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, требует создания в рамках каждой организации координационных пунктов для коренных народов и проведения ежегодных межучрежденческих координационных совещаний в сотрудничестве с правительствами и организациями коренных народов. Кроме того, Рабочей группе по коренным народам было рекомендовано продолжить как можно более широкий диалог с правительствами, органами Организации Объединенных Наций и коренными народами. Один из участников обратил внимание на то, что органы и организации Организации Объединенных Наций представляют собой независимые структуры, имеющие собственные руководящие органы, и что в конечном счете именно государства – члены этих руководящих органов обязаны обеспечивать учет мнений коренных народов в работе соответствующих организаций.

15. Участники ссылались на высказанные Генеральным секретарем замечания по поводу мер, позволяющих избегать дублирования, укреплять сотрудничество и повышать согласованность принимаемых мер и обеспечивать высокий коэффициент полезного действия программ Организации Объединенных Наций, имеющих отношение к коренным народам. Некоторые участники полагали, что постоянный форум коренных народов будет способствовать улучшению координации и достижению вышеназванных целей. В этой связи отмечалась также необходимость рассмотрения вопроса о связи постоянного форума с существующими структурами и мандатами Организации Объединенных Наций.

16. Участники упоминали о текущем процессе реформирования Организации и отмечали, что при обсуждении вопроса о создании постоянного форума коренных народов необходимо учитывать этот процесс. Многие участники заявляли о крайней необходимости создания такого постоянного форума. Некоторые участники отмечали, что процесс реформирования можно рассматривать в плоскости новых возможностей для ускорения процесса создания постоянного форума. Другие участники указывали, что постоянный форум является элементом процесса реформирования и что он позволит повысить значимость системы Организации Объединенных Наций.

17. Председатель-докладчик Рабочей группы по коренным народам отметил, что с учетом расширения осуществляемой Организацией Объединенных Наций деятельности по установлению стандартов и оперативной деятельности создание постоянного форума представляется сегодня более необходимым, чем когда-либо в прошлом. Она подчеркнула, что при этом крайне необходимо обеспечить координацию, гласность и контроль не только по причинам, связанным с эффективностью и подотчетностью, но и потому, что в некоторых случаях сами коренные народы оказываются перегруженными совещаниями и информацией и теряют способность принимать полное и эффективное участие в деятельности по принятию на международном уровне всех решений, затрагивающих их интересы. Кроме того, она отметила, что процесс реформирования системы Организации

Объединенных Наций открывает возможность для незамедлительного создания эффективного механизма, обеспечивающего участие коренных народов в работе Организации Объединенных Наций.

### III. ОСНОВНЫЕ ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ СОЗДАНИЯ ПОСТОЯННОГО ФОРУМА КОРЕННЫХ НАРОДОВ

18. Для целей рассмотрения вопросов по пункту 2 повестки дня было решено разбить их на четыре подгруппы: а) мандат и круг ведения форума и деятельность, которую он мог бы осуществлять; б) членский состав и участие коренных народов; в) орган Организации Объединенных Наций, которому предлагаемый форум будет представлять доклады и финансовые последствия и расходы на секретариат; и д) прочие вопросы.

#### A. Мандат и круг ведения форума и деятельность, которую он мог бы осуществлять

19. Делегация одного правительства представила проект постоянного форума коренных народов (приложение I). В этом проекте конкретно рассматриваются вопросы, касающиеся мандата, членского состава, правил процедуры, механизмов финансирования, названия, места в системе Организации Объединенных Наций и порядка создания такого форума. Кроме того, две организации коренных народов представили письменные заявления, в которых рассматриваются вышеупомянутые вопросы (приложения II и III). Помимо этого, на рассмотрение совещания была представлена также декларация первой Международной конференции по вопросу о постоянном форуме в системе Организации Объединенных Наций (приложение IV). Было решено выпустить эти четыре документа вместе с заявлением Председателя-докладчика Рабочей группы по коренным народам (приложение V) в качестве приложения к докладу рабочего совещания.

20. Некоторые участники высказали мнение, что между мандатом постоянного форума и его статусом в системе Организации Объединенных Наций существует связь, поскольку этим мандатом в немалой степени будет определяться его место в этой системе.

21. Участники выразили мнение, что мандат форума должен быть достаточно широким для целей охвата всех вопросов, касающихся коренных народов, и что характер его деятельности и форма функционирования должны отвечать нуждам правительств и коренных народов. Мандат постоянного форума должен выходить за рамки прав человека; постоянный форум должен играть роль механизма, обеспечивающего взаимодействие правительств, коренных народов и системы Организации Объединенных Наций. Этот мандат должен охватывать вопросы, относящиеся к сфере культурных, гражданских, политических, социальных, экономических и других прав человека, здравоохранения, развития, образования и окружающей среды. Будущий постоянный форум мог бы способствовать урегулированию конфликтов, контролю и координации осуществляемой Организацией Объединенных Наций деятельности, затрагивающей интересы коренных народов, привлечению экспертов для решения проблем коренных народов, анализу воздействия проводимой Организацией Объединенных Наций деятельности и политики в области коренных народов, распространению информации об условиях жизни и



потребностях коренных народов и об осуществлении и внедрении международных стандартов, касающихся прав человека коренных народов, а также рассмотрению представляемых ими жалоб. Мандат постоянного форума не должен дублировать работу существующих органов или механизмов Организации Объединенных Наций.

22. Участники ссылались на Устав Организации Объединенных Наций и отмечали, что его положения могли бы использоваться в качестве руководящих принципов для целей определения мандата форума. В этой связи отмечалось, что статья 62 Устава гласит, что Экономический и Социальный Совет уполномочивается предпринимать исследования и составлять доклады по международным вопросам в области экономической, социальной, культуры, образования, здравоохранения и подобным вопросам и делать рекомендации в связи с любыми такими вопросами для представления Генеральной Ассамблее, членам Организации Объединенных Наций и соответствующим специализированным учреждениям. Кроме того, он может делать рекомендации в целях поощрения уважения и соблюдения прав человека и основных свобод для всех. Постоянный форум мог бы оказывать Совету полезные услуги при рассмотрении вопросов, имеющих отношение к коренным народам.

23. Некоторые участники полагали, что необходимо создать для форума и его мандата правовую основу. После принятия проекта декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов можно будет использовать в качестве адекватной правовой основы для деятельности постоянного форума. Другие участники отмечали, что, поскольку многие права коренных народов уже отражены в целом ряде международных договоров, постоянный форум мог бы начать работу, опираясь на эти международные договоры.

24. Постоянный форум мог бы содействовать осуществлению последующих мер, вытекающих из программ действий, принимаемых на конференциях высокого уровня, а также из других принимаемых Организацией Объединенных Наций решений и резолюций по проблемам коренных народов, осуществлять контроль за деятельностью Организации Объединенных Наций, играть эффективную роль в реализации программ и проектов в рамках системы Организации Объединенных Наций и способствовать повышению уровня благосостояния коренных народов.

#### В. Членский состав и участие коренных народов

25. Участники совещания пришли к выводу, что принцип полноправного участия коренных народов в постоянном форуме имеет основополагающее значение для успеха такого форума. В этой связи участники определили две категории такого участия: а) участие в качестве члена с правом голоса; и б) участие в качестве наблюдателя. Для придания этому форуму легитимности и авторитетности крайне необходимо, чтобы в его состав входило равное число представителей правительств и коренных народов. Некоторые участники отмечали, что коренным народам необходимо определить форму своего членства в форуме и что прямое представительство коренных народов должно иметь в этой связи определяющее значение. Вместе с тем делегация одного правительства заявила, что она не может поддержать форум в системе Организации Объединенных Наций, на котором коренные народы будут иметь такой же юридический статус, как и государства-члены. Представитель другого правительства обратил внимание на отсутствие прецедента, по

которому помимо правительств и независимых экспертов членами органов Организации Объединенных Наций являлись бы какие-либо иные структуры. Многие участники настоятельно призывали применить к вопросам участия представительства коренных народов в постоянном форуме перспективный подход в контексте принципа равноправия. Одна организация коренных народов заявила, что предпочла бы, чтобы Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций признала ее в качестве "нации".

26. По мнению некоторых делегаций, состав постоянного форума должен быть смешанным, т.е. форум должен состоять из представителей государств и законных органов власти коренных народов, признаваемых коренными народами и самостоятельно избираемых всеми государствами – членами форума. Те же делегации ссылались на процедуру участия и членства в Фонде развития коренных народов Латинской Америки и Карибского бассейна. Другие участники подчеркивали, что представители коренных народов должны назначаться самими коренными народами. Некоторые участники заявляли, что в состав форума должно входить 15–25 членов.

27. Некоторые участники ссылались на процедуру открытого участия коренных народов в Рабочей группе по коренным народам Организации Объединенных Наций и предлагали, чтобы постоянный форум принял правила и процедуры, позволяющие ему действовать, в случае необходимости, с той же степенью гибкости. Один из участников заявил, что правила и процедуры постоянного форума должны обеспечивать максимально широкие возможности для участия коренных народов.

28. Некоторые участники отмечали, что не следует придавать чрезмерное значение праву голосовать на форуме, поскольку форум должен пытаться принимать рекомендации и решения на основе консенсуса при том, что все члены форума должны обладать правом голоса.

29. Участники заявляли, что учреждения Организации Объединенных Наций, неправительственные организации и независимые эксперты должны принимать участие в работе форума, хотя некоторые делегации делали оговорку, что будут участвовать в работе форума лишь в качестве наблюдателей. Несколько участников возражали против использования понятия "независимые эксперты" по делам коренных народов, поскольку коренные народы сами способны выполнять роль экспертов по вопросам, касающимся их статуса, условий жизни и внутренних дел.

30. Как на один из наиболее важных аспектов обращалось внимание на необходимость нахождения адекватного баланса между легитимностью и эффективностью форума. Многие участники ссылались на необходимость уважения принимаемых коренными народами решений, касающихся отбора, назначения или избрания их представителей через собственные политические институты. Для целей эффективного и бесперебойного функционирования постоянного форума несколько участников предложили ввести процедуру, предусматривающую проведение через определенные промежутки времени автоматического обзора, касающегося размеров и полномочий форума.

С. Орган Организации Объединенных Наций, которому должен представлять доклады предлагаемый форум, и финансовые последствия и расходы на секретариат

31. По мнению многих участников, постоянный форум должен быть создан на самом высоком уровне системы Организации Объединенных Наций, поэтому наиболее целесообразным является его создание в рамках Экономического и Социального Совета. Некоторые участники заявляли, что постоянный форум должен получить статус функциональной комиссии ЭКОСОС. Другие участники полагали, что его деятельность должна носить консультативный характер. Некоторые участники заявляли, что форум мог бы иметь статус консультативного органа при Генеральной Ассамблее. Один из участников заявил, что форум необходимо привязать к Совету по опеке, а, по мнению другой делегации, постоянный форум мог бы представлять свои доклады Комиссии по правам человека. И наконец, некоторые участники предложили создать постоянный форум в качестве независимого органа непосредственно под началом Генерального секретаря. С учетом подготовленного Генеральным секретарем обзора некоторые участники рекомендовали незамедлительно создать в Канцелярии Генерального секретаря пост советника по делам коренных народов, что способствовало бы усилению значимости проблематики коренных народов в рамках системы Организации Объединенных Наций.

32. Многие участники предлагали финансировать форум из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, при этом некоторые полагали, что для финансирования вспомогательной деятельности форума можно было бы использовать добровольные взносы.

33. С учетом финансовых трудностей Организации Объединенных Наций некоторые участники высказывали опасения в отношении создания постоянного форума. Другие участники заявляли, что финансовые проблемы Организации Объединенных Наций не следует рассматривать как препятствие на пути создания постоянного форума. По мнению некоторых участников, крайне необходимо, чтобы любая дискуссия о возможном создании постоянного форума носила реалистичный характер с точки зрения учета имеющихся ресурсов и осуществляющегося в настоящее время процесса коренного реформирования Организации Объединенных Наций. Любое предложение в этой связи необходимо рассматривать в свете: а) наличия добровольных источников финансирования; б) процесса сокращения бюджета Организации Объединенных Наций, исключающего возможность "чистого" численного прироста Организации; и с) необходимости избегать дублирования и направлять скудные наличные ресурсы на осуществление мероприятий, способных оказать максимальное воздействие и принести максимальную пользу.

Д. Прочие вопросы

34. Многие участники предлагали Комиссии по правам человека рассмотреть на своей пятьдесят четвертой сессии вопрос о содействии процессу создания постоянного форума коренных народов в системе Организации Объединенных Наций, в частности путем подготовки конкретных предложений по этой теме и с учетом возможного представления этого вопроса в ЭКОСОС для принятия мер.

35. Участники Рабочего совещания с удовлетворением отметили прогресс, достигнутый с момента проведения рабочих совещаний в Копенгагене и Сантьяго. Участники согласились с тем, что в соответствии с резолюцией 1997/30 Комиссии по правам человека доклад о работе последнего совещания необходимо направить правительствам, органам системы Организации Объединенных Наций и организациям коренных народов. Участники настоятельно призвали все заинтересованные стороны способствовать ускорению процесса создания постоянного форума путем представления замечаний по докладу и подготовки конкретных предложений с целью содействия рассмотрению этого вопроса на пятьдесят четвертой сессии Комиссии по правам человека.

-----